

行政院所屬各機關因公出國人員出國報告書
(出國類別：出席國際會議)

民國 100 年 3 月

亞太經濟合作 (APEC) 第 33 次人力資源發展工作小組會議 會議報告

服務機關：行政院勞工委員會
職稱：副主任委員
姓名：潘世偉

服務機關：行政院經濟建設委員會
職稱：人力規劃處處長
姓名：陳世璋

服務機關：行政院勞工委員會
職稱：職業訓練局科長
姓名：劉兆祥

服務機關：教育部
職稱：國際文教處科長
姓名：賴碧姬

服務機關：駐美國台北經濟文化代表處
職稱：經濟組一等秘書
姓名：莊美娟

服務機關：行政院經濟建設委員會
職稱：人力規劃處專員
姓名：廖貴燕

服務機關：行政院經濟建設委員會
職稱：人力規劃處科員
姓名：林青璇

服務機關：教育部
職稱：國際文教處三等文化秘書
姓名：黃馨萱

服務機關：銘傳大學
職稱：助理教授
姓名：艾麗蓮

出國地點：美國 華府
出國期間：100 年 3 月 5 日至 14 日

出席 APEC 會議簡要報告

會議名稱	第 33 次人力資源發展工作小組 (HRDWG) 會議
會議時間	100 年 3 月 7 日至 3 月 11 日
所屬工作小組 或次級論壇	人力資源發展工作小組
出席會議者姓名、單位、職銜	<p>行政院勞工委員會潘副主任委員世偉</p> <p>行政院經濟建設委員會人力規劃處陳處長世璋</p> <p>行政院勞工委員會職業訓練局劉科長兆祥</p> <p>教育部國際文教處賴科長碧姬</p> <p>駐美國台北經濟文化代表處經濟組莊一等秘書美娟</p> <p>行政院經濟建設委員會廖專員貴燕</p> <p>教育部國際文教處黃三等秘書馨萱</p> <p>行政院經濟建設委員會人力規劃處林科員青璇</p> <p>銘傳大學 APEC 資深幕僚艾助理教授麗蓮</p>
聯絡電話、 e-mail	<p>(02)8590-2507</p> <p>b7100022@evta.gov.tw</p>
會議討論重點 及重要結論(含 主要會員體及 我方發言要點)	<ol style="list-style-type: none"> 1. 俄羅斯將於明(2012)年 2 月假莫斯科市，於第 1 次資深官員 (SOMI) 會議期間，同時召開 APEC 第 34 次 HRDWG 會議。 2. HRDWG 新任主導成員與 3 位分組國際協調人上任，主導成員主事國由韓籍金博士榮桓擔任；教育發展分組 (EDNET) 由美籍 Adriana De Kanter 擔任、能力發展分組 (CBN) 由日籍吉屋拓之擔任、人力與社會發展分組 (LSPN) 由澳籍 Jason Coutts 擔任。 3. 美國勞工部副次卿 Sandra Polaski 主持「勞工組織、集體協商與爭議解決」專題研討會，由哈佛大學 Richard Freeman 教授進行專題報告，我國代表勞委會潘副主委世偉擔任評論人，提出政府在勞資關係中所扮演之角色、工會、全球化以及區域性國際組織對勞資關係之影響與可能角色，以及代表勞工聲音之其他可能途徑等多元觀點，提供與會者

	<p>進一步討論與思考。</p> <ol style="list-style-type: none"> 4. 勞委會潘副主任委員世偉提報職訓局執行多年之「多元就業開發方案 (MEPP)」，原旨在協助遭地震受害者早日就業，現在又延伸到協助弱勢團體之就業計畫，是一種值得會員國參考之公共就業輔導計畫。 5. 經建會陳處長世璋於此次 LSPN 分組會議中，分享我國在金融危機下，推動促進就業措施及改善所得分配對策之經驗。 6. 勞委會職訓局劉科長兆祥在 CBN 分組討論時，就我國中小企業之職業訓練現況進行報告。 7. 我國銘傳大學艾助理教授麗蓮及賴科長碧姬於 EDNET 分組會議發表「Study of Best Practices in Teaching and Learning Languages in APEC Economies: Lesson Study Application」成果報告，並介紹本年度新研究計畫案「CTE Student Mobility and Credit Transfer among APEC Economies」(技職體系學生流動性及學分轉換)。
<p>後續辦理事項</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. 俄羅斯將籌辦明年 APEC 第 34 次 HRDWG 會議，我國將配合該會議相關事項。 2. 我國同意擔任美、澳等國今年度研提相關計畫案之 co-sponsor，將於該等國家提案時，表達我國支持相關計畫之立場，並參與相關議題之活動。 3. 我國教育部將向 APEC 提交本年度新研究計畫案「CTE Student Mobility and Credit Transfer among APEC Economies」(技職體系學生流動性及學分轉換)，並爭取大會補助。
<p>建議資深官員發言要點</p>	<p>(無)</p>
<p>檢討與建議</p>	<p>(無)</p>

亞太經濟合作 (APEC) 第 33 次人力資源發展工作小組會議 會議報告目次

壹、會議概要 -----	1
一、會議日期、地點及與會代表	1
二、會議議程	2
貳、會議主要內容 -----	2
一、全體大會暨開幕式	2
二、分組會議	4
三、全體大會暨閉幕式	13
四、專題討論	13
參、重要事項與建議 -----	15

附錄 1	會議主要議程
附錄 2	會議總結報告
附錄 3	美國教育部長與勞工部長蒞會致詞稿
附錄 4	人力資源發展工作小組今年度工作任務與方向
附錄 5	中國大陸之「第 5 屆人力資源發展部長會議」執行成果
附錄 6	美國教育部副次卿致詞稿
附錄 7	EC、ABAC 及 PECC 報告
附錄 8	教育發展分組 (EDNET) 總結報告
附錄 9	我國之「技職體系學生流動性及學分轉換」簡報
附錄 10	能力發展分組 (CBN) 總結報告
附錄 11	我國之「多元就業開發方案(MEPP)」簡報
附錄 12	我國之「中小企業之職業訓練現況」簡報
附錄 13	人力與社會發展分組 (LSPN) 總結報告
附錄 14	我國之「因應金融危機：促進就業及改善所得分配之經驗」簡報
附錄 15	專題討論 1—哈佛大學 Richard Freeman 教授發表「What do Labor Organizations do to Equitable and Inclusive Growth」報告
附錄 16	專題討論 2 議程—教師品質

亞太經濟合作 (APEC) 第 33 次人力資源發展工作小組會議 會議報告

APEC 人力資源發展工作小組 (Human Resources Development Working Group, HRDWG) 下分 3 個分組—教育發展分組 (Education Network, EDNET)、能力發展分組 (Capacity Building Network, CBN), 及人力與社會發展分組 (Labor and Social Protection Network, LSPN)。HRDWG 會議自 1990 年第 1 次召開以來, 原每年召開 2 次, 自 2001 年起改為每年召開 1 次, 本次會議為 APEC 第 33 次 HRDWG 會議。

壹、會議概要

一、會議日期、地點及與會代表

本次會議於本 (2011) 年 3 月 7 日至 11 日假美國華府雷根大樓與國際貿易中心 (Ronald Reagan Building and International Trade Center) 召開, 計 20 個會員體出席, 包括澳洲、汶萊、加拿大、智利、中國大陸、香港、印尼、日本、南韓、馬來西亞、墨西哥、紐西蘭、秘魯、菲律賓、俄羅斯、新加坡、泰國、美國、越南及我國, 僅巴布新幾內亞未出席。其他出席者包括: APEC 秘書處負責 HRDWG 業務之計畫經理陸芝偉, APEC 組織下屬之企業諮詢委員會 (APEC Business Advisory Council, ABAC) 與經濟委員會 (Economic Committee, EC), 以及太平洋經濟合作理事會 (Pacific Economic Cooperation Council, PECC) 等代表。

HRDWG 下設 3 個分組並分別進行分組會議, 我國 3 個分組主政單位派員計 9 人出席此次會議, 包括:

- 我國 HRDWG 總協調單位兼 LSPN 協調單位: 行政院經濟建設委員會人力規劃處陳處長世璋、廖專員貴燕及林科員青璇。
- 我國 EDNET 協調單位: 教育部國際文教處賴科長碧姬、黃三等秘書馨萱, 以及銘傳大學 APEC 資深幕僚艾助理教授麗蓮。
- 我國 CBN 協調單位: 行政院勞工委員會潘副主任委員世偉、行政院勞工委員會職業訓練局劉科長兆祥, 以及駐美國台北經濟文化代表處經濟組莊一等秘書美娟。

二、會議議程

本次會議主要議程如下：(詳附錄 1 或光碟文件 001 至 005)

2011 年 3 月 7 日(星期一)全體大會－開幕式

全體大會－秘書處報告、HRDWG 年度工作
計畫、2010 第 5 屆人力資源發展
部長會議成果報告

3 月 8 日(星期二) 分組會議－EDNET、CBN、LSPN 3 分組

3 月 9 日(星期三) 分組會議－EDNET、CBN、LSPN 3 分組(續)

3 月 10 日(星期四)全體大會－分組及大會總結報告、閉幕式
參訪活動－美國國會大廈導覽

3 月 11 日(星期五) 專題討論－勞工組織、集體協商與爭議解
決，以及教師品質專題討論

貳、會議主要內容

本次會議總結報告(詳附錄 2 或光碟文件 098)中，相關會議重要內容包括：

一、全體大會暨開幕式

全體大會暨開幕式由 HRDWG 主導成員(Lead Shepherd, LS)韓籍 Dr. YoungHwan Kim 擔任主席，主席先向與會者介紹分組國際協調人(coordinator)－美籍 Ms. Adriana De Kanter (EDNET)、日籍吉屋拓之(CBN)與澳籍 Mr. Jason Coutts (LSPN)，於致辭歡迎大家蒞會後，進行全體大會。會議主要內容如下：

(一)美國教育部長與勞工部長蒞會致詞

美國教育部長 Arne Duncan 呼籲應從教育中培養學生解決問題與批判性思考(critical thinking)的能力，建立終身學習的文化，並應增進人類生活水準，從 APEC 會員體中的成功範例取經。美國勞工部長 Hilda Solis 則讚揚亞太地區人力資源豐沛，並主張經濟發展果實應與勞工同享，強調「人人有好工作(Good Jobs for Everyone)」，所謂好工作係指能增加所得以支持家庭所需及縮減貧富差距、職場安全且勞工擁有勞動三權，以及工作穩定持久，可協

助勞工階層向上提升為中產階級。近期全球經濟危機對少數民族、低技術勞工家庭及低水平社區等弱勢群體造成的衝擊最為強烈，強調制定及執行最低工資、訂定完善的安全與衛生標準及職場保護之重要性。(詳附錄 3 或光碟文件 055 與 092)

(二) 主導成員今年度工作任務報告

主導成員簡介 HRDWG 角色，並報告今年度工作任務與方向，其內容包括：獨立評估、中程行動計畫及年度工作計畫等內容。主導成員指出 HRDWG 需透過 3 大分組網絡協力，以 APEC 優先領域、排序準則等為主軸，建構其核心競爭力。為強化各會員體間與主導成員、各分組協調人聯繫網絡之效率，以利於相關決議與議案的進展與執行成效，建議增設副主導成員(Deputy Lead Shepherd, Deputy LS)與分組副協調人(Deputy Coordinator)等職。此外，未來 HRDWG 工作任務應著眼於如何提升 HRDWG 提案計畫在全體 APEC 提案計畫補助之排序，並和其他 APEC 網絡與次級委員會展開更多的合作，使人力資源領域在 APEC 發揮更大的角色與貢獻。(詳附錄 4 或光碟文件 056 與 060)

(三) 第 5 屆人力資源發展部長會議 (HRDMM) 執行成果

中國大陸代表報告 2010 年 9 月於北京召開第 5 屆人力資源發展部長會議(HRDMM)之執行成果、總結報告與相關會議宣言。(詳附錄 5 或光碟文件 54)

(四) 美國教育部副次卿致詞

美國教育部副次卿 Mr. Anthony W. Miller 代表主辦國歡迎各會員體代表的出席，致詞時表示 APEC 應對人力資源與教育議題更加重視，指出教育議題對人力資源發展的重要性與前景，認為應給予 HRDWG 更多的支持，以彰顯 APEC 對人力資源領域之重視。(詳附錄 6 或光碟文件 093)

主導成員回應感謝地主國今年度承辦 APEC 一系列會議的付出與辛勞，並表示 HRDWG 願意發揮其功能，對 APEC 所有論壇作出

有意義的貢獻，呼籲 APEC 資深官員會議應更加重視人力資源領域相關議題與 HRDWG。

(五) EC、ABAC 及 PECC 報告

1. EC 主席報告 EC 工作成果與目標，尤其是 EC 在 APEC 優先領域—法制合作與結構改革等領域的貢獻。此外，並說明 EC 本年預計在 APEC 開展之相關活動。EC 與 HRDWG 咸認同雙方未來在相關 APEC 優先領域應進一步雙邊合作。(詳附錄 7 或光碟文件 058)
2. ABAC 代表報告 ABAC 在 APEC 之角色與相關活動，並表達在技職能力建構議題上和 HRDWG 有共同提案的意願，HRDWG 主導成員及三位分組協調人均同意，並表達雙方應進一步進行未來聯合提案之討論。(詳附錄 7 或光碟文件 059)
3. PECC 代表報告「國際社會復原力計畫」(International Social Resilience Project) 2 年期計畫之第 2 年計畫目標，未來 PECC 希望和 HRDWG 展開更密切合作，分享社會安全網絡相關資訊。(詳附錄 7 或光碟文件 061)

二、分組會議

HRDWG 分組會議由 3 個分組分別進行，為期 2 日，各分組會議之重要會議內容臚列如下：

(一) 教育發展分組 (EDNET)

本屆 EDNET 會議由國際協調人美國籍 Ms. Adriana de Kanter 主持，共有澳洲、汶萊、加拿大、智利、中國大陸、香港、印尼、日本、南韓、墨西哥、紐西蘭、秘魯、俄國、新加坡、泰國、美國、越南及我國共 18 個會員體出席。會議重要內容如下：(詳附錄 8 或光碟文件 089)

1. 重行審視 2008 部長會議重點及 2012 年部長會議主辦國：
 - (1) 國際協調人回顧 EDNET 自 1992 年至今，歷年的優先重點中，21 世紀的需求與技能兩項主題持續被關注。
 - (2) 2008 年 EDNET 部長會議以「21 世紀的競爭力及技能」為討論主題，為達該目標，制定了 4 個主要優先領域(英語及外語教學、

數學及科學的啟發學習、ICT 及系統性改革、生涯及技術教育/技職教育及訓練)及跨領域議題(標準及評量、政策及研究、教師品質及指導、資源及工具);同年也再次確認 EDNET 的宗旨是增強 APEC 經濟體間的學習機制,提倡適合各階層的教育,以及強化教育於各領域的重要角色。

- (3) 國際協調人希望此次會議在各會員體相互尊重與共同參與下,重行審視上述宗旨及優先領域,俾做適當調整。
- (4) 南韓提出願意主辦 2012 年 APEC 教育部長會議,並獲各經濟體同意。
- (5) 人力資源發展工作小組韓籍 Dr. YoungHwan Kim 主導成員再次提醒,EDNET 為維持其重要性及存在價值,每年至少需提出 3 項新研究案,相關會議至少需有 10 個以上的經濟體參與,所以各會員體的積極參與日漸重要。關於是否增設副主導成員或副國際協調人議題也開放討論。

2. 優先領域討論: 21 世紀的競爭力及技能

- (1) 美國報告「Promising Practices in the Assessment of 21st-Century Competencies and Skills」研究案執行情形。
- (2) 各會員體討論應將此優先項目與 APEC 資深官員及部長會議議題作更緊密的連結。

3. 優先領域討論: 數學及科學教育

- (1) 美國報告「International Promising Practices in Mathematics and Science Education」研究案執行概況。
- (2) 日本及泰國報告其聯合研究案「Lesson Study for Implementing Curriculum: Developing Innovative Assessment Problems」,本案自 2005 年起始,以課室研究做為授課方式平臺,將內容導向的課堂轉化為解決問題導向。
- (3) 美國報告「International Comparative Research to Identify Unique and Promising Practices in Mathematics and Science Teacher Preparation for APEC Economies」等研究案摘要及「Strengthening Developing Economies and Gender Equity through Standards, Assessments and Teachers」數學教育性別平等促進研討會之結

論。

- (4) 美國經濟發展委員會 (Committee for Economic Development, 係獨立超黨派的政策研究組織) 主席 Charles Kolb 發表演說, 從經濟以及國家安全的角度, 強調美國政府應即刻提升國際事務及多種外語學習的重要性。

4. 優先領域討論：學習彼此的語言

- (1) 美國報告「E-Language Evaluation Findings」等研究案, 介紹藉由英語學習遊戲軟體「被遺忘的世界」作為各經濟體課堂輔具之成效。
- (2) 我國 (賴科長碧姬及艾助理教授麗蓮) 報告「課室研究應用於語言教學及學習之研究」研究計畫案之緣起及辦理情形。本案由各經濟體之共同參與, 發展個別語言教學之課室研究模式, 已製成多國語言字幕之 DVD, 相關研究成果已於去 (2010) 年新加坡 APEC-RELC 研討會中發表。
- (3) 美國報告「Research Synthesis Basic to Strategic Plan for English and Other Languages」, 強調語文教育對促進區域經濟融合的重要性。
- (4) 俄國報告新提案草案「Ease of Doing Business within APEC Through Harmonization of Higher Education Standards on Foreign Languages」, 我國及南韓均表示支持。

5. 優先領域討論：ICT (資訊通訊科技) 及系統性改革

- (1) 美國：美國教育部主管科技教育官員 Karen Cator 闡述美國科技教育重要發展方向, 包含科技應用於學習、評量、教學等方面的協助；美方報告「Building Open Education Resource (OER) Capability in APEC Economies」以及「APEC Knowledge Bank and APEC Wiki」研究案進展。
- (2) 南韓報告 4 項研究計畫：「APEC Learning Community for Shared Prosperity」、「APEC Future Education Consortium: Focusing on APEC Network for ICT Model School for Future Education」、「APEC e-Learning Training Program」及「APEC Training Program for Preventive Education for ICT Misuse」。

- (3) 中國大陸報告「Capacity Building for Policies and Monitoring of Cross-Border Education in the APEC Region」，並將於本年於上海舉辦跨國界教育工作坊。
 - (4) 澳洲報告「Higher Education Diploma Supplements」(我方支持)及新研究計畫提案「Regional Economic Integration Through Systemic Education Reform」。
 - (5) 美國報告「Quality in Higher Education: Identifying, Developing, and Sustaining Best Practices in the APEC Region」，並介紹新研究計畫提案「Education Evaluation」，為自費研究教育評鑑專題。
 - (6) 由於系統性改革在各經濟體均有不同涵蓋範疇及意涵，因此是否須有共同定義或是修改界定，引起各方討論；澳洲認為應針對高等教育範疇，紐西蘭則主張應著眼於體系的整體政策。
6. 優先領域討論：生涯及技術教育
- (1) 美國報告「Career and Technical Education Case Study Presentation」個案研究成果，由美國教育部技術及成人教育官員 Dr. Johan Uvin 介紹美國政府支援此個案的資金挹注情形，另亦提出新提案「Human Capital Policies for Green Growth and Employment」，促進經濟體間政策經驗分享(我方支持)。
 - (2) 中國大陸及菲律賓共同報告「Comparability and Benchmarking of Competencies and Qualification Frameworks」研究案，藉由問卷資料蒐集及研討會的舉辦，彙整出 APEC 各經濟體技職教育情形，並期未來能在此基礎上發展出區域標準架構。我國對此表示支持並建議此研究持續進行。
 - (3) 我國(賴碧姬科長及艾助理教授麗蓮)介紹我國今年度新提案草案「CTE Student Mobility and Credit Transfer among APEC Economies」(技職體系學生流動性及學分轉換)，為檢視現行技職體系學生流動情形，預計先由各經濟體協助上網填報調查問卷，提供技職學分轉換、困難領域、可行之學分轉換模式及改善建議相關資料，以期發展出適用之學分轉換模式，並藉由明年舉行之國際工作坊對此模式進行修正與改良。(詳附錄 9 或光碟文件 016)

7. APEC 基金補助優先順位及下屆教育部長會議優先討論領域：

- (1) 上述各項研究案成果將陸續發表於 APEC wiki，EDNET 成員為最常使用 APEC wiki 的群組之一。
- (2) APEC 秘書處建議 EDNET 成員可考慮與其他工作分組整合研究項目並提出聯合研究計畫案，因為現行 APEC 基金補助趨勢較利於跨領域之研究案。若 EDNET 成員的研究案提案不適用現行之優先補助原則，仍可以考慮自費進行研究或轉申請 APEC Support Fund (ASF)之補助。
- (3) EDNET 國際協調人於會中發送一份匿名問卷，請各經濟體根據相關原則就未來是否希望增刪優先領域提供意見及排序，調查結果將以電郵方式提供 EDNET 成員群組。

(二) 能力發展分組 (CBN)

CBN 會議由協調人日本籍吉屋拓之主持，參與會員體包括汶萊、智利、中國大陸、日本、南韓、墨西哥、紐西蘭、秘魯、泰國、美國、越南及我國，計 12 個會員體出席。會議議程詳附錄 1 或光碟文件 005，會議重要內容（詳附錄 10 或光碟文件 064）如下：

1. 協調人先就人力資源工作小組之獨立評估報告、今年工作計畫與中程計畫書及 APEC 優先次序與資助原則作說明。
2. 有關轉達主導成員對 HRDWG 之 3 個網路分組的重要性均同等重視。另強調與企業私部門合作之重要性，以及主導成員建議設置副主導成員、副國際協調人及主導成員諮商團隊之建議。
3. 有關出席經濟體對設置副國際協調人一節表示保留。但對工作小組之領導人性別、經濟發展狀態之平等，表達關切。出席經濟體同意先定位好分組再議。
4. 出席經濟體對今年工作計畫與中程計畫書，支持主導成員對加強 3 個分組間之合作以及與企業界合作之建議。但就工作計畫與諮商團隊表示保留。
5. 在邀請其他分組開會要謹慎；應邀請與本組有密切關係者(例如中小企業分組、智慧財產專家分組及投資專家小組等)。
6. 計畫進度報告：包含進行中計畫及已完成計畫如下：

- ① 日本 — 「IPR Strategies for Emerging Enterprises: Towards Successful Entry to Global Supply Chain」；本計畫已執行完畢，包括供企業使用之訓練計畫與教材。
- ② 日本 — 「Strategic Approach to Sustainable Capacity Building: Meeting the Challenges of Regional Economic Integration in APEC」。
- ③ 菲律賓 — 「Capacity Building of Mining Stakeholders in APEC Economies on Corporate Social Responsibility」。菲律賓代表缺席，由協調人代理報告。本計畫申請延期到本年中完成，因為 APEC Mining Task Force (礦業特別小組)將於本年 5 月 7-8 日假美國蒙大拿州舉行會議，美方建議在該會議召開前完成本案，俾利相互研討。
- ④ 南韓 — 「TVET and HRD Training Program for Experts」。此項係南韓自費完成。
- ⑤ 我國 — 「多元就業開發方案(MEPP)」。潘副主任委員提報職訓局執行多年之多元就業開發方案，原旨在協助遭地震受害者早日就業，現在又延伸到協助弱勢團體之就業計畫，是一值得會員國參考之公共就業輔導計畫。(詳附錄 11 或光碟文件 094)
- ⑥ 中國大陸 — 「APEC Skills Development Promotion Project」，中國大陸簡報執行情形，並請所有會員經濟體能共襄盛舉此為期 4 年之計畫，最後宗旨係「APEC 技術發展推廣中心集團」。

7. CBN 分組定位

- (1) 由於 CBN 在多數會員體內並不像 LSPN 或 EDNET，有直屬之主管機關，所以自從 HRDWG 由 5 個分組重組成 3 個分組以來，CBN 的定位變得愈來愈模糊，與會代表皆同意有必要將分組工作聚焦在管理、企業、創新及企業績效上。有鑑於此，日本於前(2009)年通過之計畫 — 「永續性能力建構之策略方法：迎向 APEC 內區域性經濟整合之挑戰」(Strategic Approach to Sustainable Capacity Building: Meeting the Challenges of Regional Economic Integration in APEC)，藉由分析一連串的 CBN 計畫，提出建立 APEC 能力建構長期架構之建議。此架構不但有助於瞭解及整合 APEC 各工作小組或論壇之各項能力建構活動，中長期下，亦可使 CBN 活

動找到明確之準則。

- (2) 今年度本分組會議，對相關分組定位爭議似有越演越烈之趨勢，有會員體甚至提議更改小組名稱。究其主因，APEC 組織本就多有疊床架屋，功能重疊之情況，而各會員體經費預算有限，無法派員出席各工作分組，更遑論各工作小組之各網路分組；另一方面，各會員體強調市場經濟，多以資方(雇主)之角度論事，例如過去小組名稱為企業管理分組(Business Management Network, BMN)即為明證。本次會議，我國代表多次建議所謂三方會談，即宜加邀勞方代表，惟均未獲其他會員體附和。
- (3) 本次會議結論仍維持原名稱，但應清楚定義本分組之工作內容。與 LSPN 功能或有重疊，但 CBN 較強調社會與企業之需求，而 LSPN 則強調社會保障與勞動市場規定。

8. CBN 未來短、中長期之研究主題

「APEC 區域經濟整合下的挑戰，追求永續職能加強之策略」(Strategic Approach to Sustainable Capacity Building: Meeting the Challenges of Regional Economic Integration in APEC)。出席代表發言踴躍，但目前尚無具體結論，將於未來會議繼續討論，5 項討論子題，包括：

- (1) 改變中的經商模式。
- (2) 本國及區域內的人才吸引、發展與留用。
- (3) 在有優良紀錄組織內，發展與維持學用合一。
- (4) 綠色經濟發展下之就業機會。
- (5) 促進利害關係人之參與。

9. 其他分享

- (1) 泰國代表 Areeya Rojvithee 就「泰國人力資源長(CHRO) 之角色與永續性」做說明，強調私部門(企業)的永續發展是人力資源的成功關鍵。
- (2) 南韓提出:中小企業與其員工間之職能強化，會中同意洽中小企業工作小組達成共識後再提議。
- (3) 日本提出:APEC 區域發展下之領袖職能強化創新方法，與會者感

謝日本提議，但本提案恐將列為第三優先提案，應慎重為之。

- (4) 南韓及我國均就中小企業之職能訓練提出說明；我國由勞委會職訓局劉科長兆祥報告我國中小企業之職業訓練現況。(詳附錄 12 或光碟文件 095)

(三) 人力與社會發展分組 (LSPN)

LSPN 會議由分組國際協調人澳洲籍 Mr. Jason Coutts 主持，參與會員體包括澳洲、汶萊、加拿大、智利、中國大陸、印尼、日本、南韓、菲律賓、紐西蘭、俄羅斯、美國、新加坡、越南及我國，計 15 個會員體出席。會議重要內容如下：(詳附錄 13 或光碟文件 091)

1. 協調人簡報與總結 2010 年日本橫濱 APEC 領袖會議與中國大陸北京人力資源部長會議宣言與成果，強調應更清楚表述人力資源發展政策與 APEC 優先領域目標之連結。
2. 出席成員同意應結合領袖會議宣言與優先領域、人力資源發展部長會議揭櫫之行動綱領，以及 APEC 大會所訂定之提案第一順位標準等內容，檢視並列入分組工作任務發展，並將相關內容整合列入本年度分組相關提案工作計畫中。
3. 有關主導成員建議設置副主導成員與副協調人一案，分組出席會員體同意分組副協調人角色與任命期間應具彈性，每次人選需由 LSPN 分組會議共同決定，會中並通過由俄羅斯代表 Mr. Alexey Vovchenko 擔任 LSPN 分組副協調人，至於副主導成員案則同意在工作小組全體大會中討論決議。
4. 各出席會員體就人力資源與社會保障議題於其經濟體內之最新發展進行簡要報告及討論，議題包括：低度就業 (under-employment)、弱勢勞工 (vulnerable workers) 及青年就業等。我國代表經建會人力規劃處陳處長世璋和與會各國代表分享我國在金融危機下，推動促進就業措施及改善所得分配對策之經驗。(詳附錄 14 或光碟文件 096)
5. LSPN 對 HRDWG 中程行動計畫草案之時程規劃表達支持，並就 HRDWG 獨立評估報告進行討論與建議，認同 LSPN 應與 APEC 領袖會議之優先領域進行更緊密之連結。
6. 協調人於分組會議討論中，特別針對如何強化 LSPN 新提案之計畫

內容和 APEC 提案補助優先順位進行更緊密結合一事，採取腦力激盪分組活動方式，訂出 20 項新方案構想，並透過討論從中擇出 5 個會員體最感興趣的方案，提供給分組成員作為研提計畫之參考，以利相關提案能在未來順利獲得 APEC 大會之補助。

7. 2010 年已完成計畫之執行成果與修正提案計畫報告，包括：

① 美國 — 「Human Resource Impacts of the Global Economic Crisis」。本計畫針對保留及創新僱用對於人力資源之影響及社會安全網等進行評估。以勞動市場之積極面及消極面回應為題舉辦研討會，並發表研究結果，會中針對全球經濟危機對不同經濟發展階段之 APEC 會員體的就業市場衝擊進行討論與個案分享。

② 菲律賓 — 「Effective Labor Market Signaling: A Strategy for Solving the Problem of Unemployment and Talent Mismatch」。本計畫指出勞動市場的 3 大挑戰為：結構性失業、技職落差及人才短缺。本計畫希望藉由重點行業和教育確定核心勞工市場信號，聚焦於國內勞動力市場信號和重點產業，以創造就業機會。本計畫將與雇主及教育機構接洽，由雙方共同決定需求，設計技能培訓計畫。

8. 新計畫提案

除日本 3 項自費新計畫外，本年另有美國 1 項新計畫提案希望申請大會秘書處經費補助，在各會員體參與評估後，日本所提計畫獲得肯定及支持，部分會員體亦對美國所提計畫「Advancing Inclusive Growth through Social Protection」表達支持，我國代表經建會陳處長世璋亦於會中表達我國對美國新提案之支持，我國願意擔任本案 co-sponsor。有關本年新計畫提出情形如下：

① 日本（自費） — 「APEC HRD Forum」。

② 日本（自費） — 「APEC Training Programme on the Adoption of IT Skills」。

③ 日本（自費） — 「APEC Vocational Training Project in Cooperation with Enterprises」。

④ 美國 — 「Advancing Inclusive Growth through Social Protection」。

9. 其他

LSPN 成員以如何與 ABAC 增進合作機會為題進行討論，澳洲同意將研提新計畫案，內容為與 ABAC 就技能建構議題等領域尋求合作的可能性為主，加強雙方合作。

三、全體大會暨閉幕式

全體大會暨閉幕式亦由 HRDWG 主導成員 Dr. YoungHwan Kim 擔任主席，會議主要內容如下：

- (一) 明年 HRDWG 會議將於俄羅斯舉辦，主導成員希望主辦國能邀集政府、學術及私人部門等三方代表出席，擴大辦理相關系列會議。
- (二) 為強化各會員體與主導成員以及 3 位分組協調人之聯繫，與會代表認為加強工作小組的溝通聯繫可透過下列 3 種方式改善：
 1. 電子郵件主旨直接敘明信件內容係與 HRDWG、CBN、EDNET 或主導成員會議或方案相關之直接訊息。
 2. 定期更新與維護 AIMP 聯繫訊息。
 3. 建議每一經濟體成立聯繫窗口，以確保每一經濟體均有 HRDWG 聯絡人，俾能及時回覆大會秘書處與主導成員、分組協調人，以及提案承辦人與各會員體間之相關聯繫訊息。

四、專題討論

(一) 主題 1：勞工組織、集體協商與爭議解決

本次會議主辦國美國針對勞資關係議題特別舉辦「勞工組織、集體協商與爭議解決」專題研討會「Seminar on Labor Organizations, Collective Bargaining, and Dispute Resolution」，由美國勞工部副次卿 Sandra Polaski 主持，邀請哈佛大學 Richard Freeman 教授報告勞工組織與勞資關係發展現況，我國代表勞委會潘副主委世偉獲邀擔任評論人，相關討論要點如下：

1. Freeman 教授認為工會透過集體協商可以促進較為平等與包容之經濟發展，惟就現存有限研究，並無法證明工會和集體協商與經濟成

長有明顯相關。與會各國相關領域代表則針對工會定位、角色與其對解決勞資爭議之效用等議題與 Freeman 教授進行深入探討。（「What do Labor Organizations do to Equitable and Inclusive Growth」，詳附錄 15 或光碟文件 097）。

2. 我國代表勞委會潘副主委世偉提出政府在勞資關係中所扮演之角色、工會與集體協商之社會一致性、全球化對勞資關係之影響、代表勞工聲音之其他可能途徑，以及區域性國際組織在勞資關係之可能角色等多元觀點，供與會者進一步討論與思考。

(二) 主題 2：教師品質

本次專題討論議題為教師品質 (Teacher Quality)，由美國教育部國際處處長 Maureen McLaughlin、賓州大學教育學院院長 Andrew Porter、美國教育部資深顧問 Moderator Brad Jupp 等人介紹美國教師培育及評鑑相關現況，並由中國大陸、新加坡、紐西蘭及智利等經濟體代表介紹該國教師培訓、考核及教師生涯發展相關課題。（議程詳附錄 16 或光碟文件 006）

參、重要事項與建議

- 一、HRDWG 新任主導成員與 3 分組國際協調人上任、主導成員由主事國韓籍金博士榮桓擔任；EDNET 國際協調人由美籍 Adriana De Kanter、CBN 國際協調人由日籍吉屋拓之，以及 LSPN 國際協調人由澳籍 Jason Coutts 擔任。
- 二、俄羅斯已同意籌辦明年 APEC 第 34 屆 HRDWG 會議，相關會議籌備進展與進一步籌辦訊息一旦確定後，俄羅斯將與各會員體窗口聯繫，邀請各會員體與相關代表參與，並由 APEC 秘書處發佈會議公報，我國將配合籌辦國與 APEC 秘書處所發佈之相關需求與應注意事項辦理組團事宜。
- 三、我國同意擔任美、澳等國研提相關計畫案之 co-sponsor，將於今年度該國提案時參與連署，表達我國支持相關計畫與配合參與相關議案活動之立場。